

К ВОПРОСУ ИЗУЧЕНИЯ ПРЕДЛОЖЕНИЯ В КОРЕЙСКОМ ЯЗЫКЕ

Ким Н.Д.

Ташкентский государственный институт востоковедения,
Ташкент, Узбекистан

Title: *The Study of Sentences in Korean language*

Author: *Kim N.D., Tashkent State Institute of Oriental Studies, Tashkent, Uzbekistan*

Abstract: *This paper investigates the features of the grammatical structure of modern Korean language. Namely, we investigate the structure of the sentence. The sentence is a basic unit of syntax. The question of sentence requires deep study. The sentence is a communicative unit and therefore it is an important study.*

Keywords: *Theoretical, practical, structure, agglutination, sentence, research, private problem, a common problem, communication, syntactic unit, phrase typology*

Ключевые слова: *корейский язык, предложение, агглютинация, коммуникация, синтаксическая единица*

Особенности грамматического строя современного корейского языка и явление агглютинации в нем являются объектами пристального внимания не только теоретического, но практического характера: особенно с точки зрения изучения корейского языка за пределами Республики Корея. Исследование общих проблем синтаксиса современного корейского языка и состава предложения представлено в работах корейских лингвистов Сэ Джэнг Су, Нам Ги Сим, Го Ёнг Гын, И Синг Ук и др. В них проводится параллель между процессами мышления и коммуникации и высказывается мнение о том, что единицы языковой системы участвуют в формировании мысли и коммуникативном ее выражении только посредством синтаксиса, а также определяется выработка единого функционального критерия для описания всех синтаксических средств, единиц, конструкций. Однако исследование простого предложения с точки зрения односоставности-двусоставности выявляет ряд спорных вопросов, в частности, это касается вопроса предикативных

отношений внутри него. Определяя признаки предложения в качестве «первичных» и «вторичных», отношения в неразвернутом двусоставном предложении реализуются в типах синтаксической связи подлежащего и сказуемого. По сути, этой проблеме посвящены работы Ким Сен Хи, Ким Ёнг Хи, Сонг Чаль Сэн, Хон Са Ман, которые рассматривают отношения между членами предложения как главных, так и второстепенных, не акцентируя внимания на составе предложения как информативной единицы. Точка зрения перечисленных авторов сводится к тому, что в родном языке отсутствие подлежащего не приводит к «недостаточности» в коммуникации, а сказуемое в предложении функционирует как его наиболее «важный» член.

Грамматическому строю корейского языка посвящены работы Ю.Н. Мазура, А.А. Холодовича и др. Теоретическая грамматика современного корейского языка Ю.Н. Мазура представляет собой систематизированный курс лекций. В работе освещены основные особенности морфологического строя корейского языка в таких областях, как части речи, морфемика, формообразование и словообразование. В приложении даны сравнительно полные указатели формо- и словообразующих морфем, а также служебных слов.

В трудах А.А. Холодовича (работы периода 1960–1970-х годов), посвященных грамматике корейского языка, выдвинуты идеи типологического изучения грамматической семантики в языках мира, создана теория залога. Под руководством А.А. Холодовича сложилась ленинградская типологическая школа. В ее рамках начали создаваться коллективные работы, в которых на основе единой концепции описывалось выражение тех или иных грамматических значений в языках разного строя. Некоторые вопросы синтаксических единиц, в частности, словосочетания и предложений, реализующих разные цели высказывания, затронуты в работах Л.Б.Никольского. По мнению Л.Б. Никольского, типологические характеристики словосочетания в корейском языке «будут получены при сопоставлении его со словом как номинативной единицей языка и словом как синтаксической единицей предложения». Не касаясь вопросов синтаксической функции слов в предложении, Л.Б.

Никольский определяет функциональные отличия словосочетания от слова и его типологическую характеристику.

В узбекской лингвистике вопросы синтаксиса рассматриваются в работах Бушуя А.М., Нурмаханова А.Н., Сайфуллаева А.Р., Сафаева А.С. и др. Однако, их научные работы были посвящены вопросам синтаксиса на примере узбекского и других языков.

Вопросы о составе предложения, рассматриваемые под углом разных точек зрения, приводят к суждению, что понимание и перевод предложений с корейского языка как бы не вызывает затруднений. Между тем, практическая коммуникация и популярность изучения корейского языка в Узбекистане определяют другие позиции: с точки зрения, во-первых, коммуникативной достаточности, во-вторых, так называемой минимальной информативной достаточности.

Синтаксическая единица в корейском языке, в частности, предложение подвергается специфичным грамматическим преобразованиям, чаще всего, аффиксации, при которой семантическая природа главных членов вступает во взаимозависимость не только по семантическим, но и грамматическим правилам преобразования. Согласно лингвистической теории, преобразования возникают на основе предикативных отношений внутри предложения, которые первоначально строятся на синтаксических связях компонентов, т.е. подлежащего и сказуемого, которые обладают грамматической структурой и рядом смысловых значений. Наша попытка исследования синтаксической связи между ними путем присоединения аффиксов к каждому из компонентов усложняется тем, что в корейском языке существуют особенности стилей речи и форм вежливого отношения. Они неотделимы от семантической характеристики предложения и занимают важное место в коммуникативных процессах, что делает изучение этих особенностей весьма актуальным.

Научно-теоретическое исследование корейского языка по различным направлениям языкознания неизбежно вызывает различные подходы и трактовки, к примеру, при изучении грамматического строя корейского языка. Отдельные проблемы, безусловно, исследованы достаточно глубоко, однако в ряде случаев некоторые вопросы разработаны еще недостаточно. Так

для агглютинативных языков многие традиционные синтаксические понятия сформировались на базе флективных языков, что становятся не всегда применимы. Как известно, построение предложения является одним из самых существенных звеньев грамматического строя языка. Закономерности построения предложения, учение о предложении положено в основу синтаксиса. Каждое предложение, как известно, представляет собой грамматическое выражение внутреннего единства всех его членов, способов их выражения, порядка их расположения.

В настоящее время, на наш взгляд, крайне актуальна задача поиска новых форматов, грамматических описаний предложения в когнитивном аспекте, а именно понятия «элементарное простое предложение (ЭПП)», «информативная полнота предложения (ИПП)». Синтаксическая единица в корейском языке, в частности, предложение подвергается специфичным грамматическим преобразованиям, чаще всего, аффиксации, при которой семантическая природа главных членов вступает во взаимозависимость не только по семантическим, но и грамматическим правилам преобразования. Согласно лингвистической теории, преобразования возникают на основе предикативных отношений внутри предложения, которые первоначально строятся на синтаксических связях компонентов, т.е. подлежащего и сказуемого, обладающих грамматической структурой и рядом смысловых значений. Наша попытка исследования синтаксической связи между ними путем присоединения аффиксов к каждому из компонентов усложняется тем, что в корейском языке, как говорилось выше, существуют особенности стилей речи и форм вежливого отношения. Они неотделимы от семантической характеристики предложения и занимают важное место в коммуникативных процессах, что делает изучение этих особенностей весьма актуальным.

В свете новых нарождающихся в современной лингвистике проблем и направлений в условиях Узбекистана, где функционируют языки, одинаковые генетически, но различающие типологически, наибольшую актуальность приобретает изучение корейского языка в коммуникативном аспекте. Значимость определяется тем, что на основе интенсивного развития корейского языкознания за последние годы установлены новые подходы к исследованию: с точки зрения как корейских, так и с

точки зрения зарубежных языковедов. Причем особенно следует отметить исследования в области синтаксиса и синтаксических единиц корейского языка. Предложение представляет собой многоаспектную структуру, которая отражается в традиционном порядке синтаксического разбора. Традиционная характеристика предложения по цели высказывания (повествовательные, вопросительные, побудительные) нуждается в специальном комментарии в лекционной части курса. С одной стороны, необходимо показать многообразие способов выражения побуждения и различие функций вопросительных по форме предложений, с другой — нерядоположенность повествовательных, вопросительных и побудительных предложений по ряду признаков: адресованность, интонационное оформление, модальное значение.

Разносторонние подходы к изучению корейского языка в Корее и за ее пределами могут стать решением актуальных проблем во всех сферах его грамматики и, безусловно, его сохранения как уникального языкового явления.

Список использованной литературы:

1. 김영희. 주어올리기. 연세대학국어학. 서울. 1985. - 68 p.
2. 김성희. 조사 ‘가’의 의미와 주제. 연세어문학. 서울. 1983. - 16 p.
3. 남기심, 고영근. 표준국어문법론. 서울, 탐출판사, 2001. - 460 p.
4. Андрианова В.К. Соотношение средств организации модального поля в английском языке и их реализация в тексте //Семантика и структура предложения и текста / Ред. Драганов А.К. Грозный: М-во высш. и сред. спец. образования РСФСР, 1981.-С.14-18.
5. Беляева Е.И. Коммуникативная ситуация и речевой акт просьбы в английском языке//Иностранные языки в школе. 1987.1.- С.8-15.
6. Беляева Е.И. Принцип вежливости в вопросительных речевых актах // ИЯШ.-1990.-№ 1 .-С.43-47.
7. Бушуй А.М. О функциональном подходе к определению актуальной проблемы предложения // Ж. Преподавание языка и литературы. 2004. №1.С. 27-35
8. Дё Юн Хи. Языковая ситуация корейцев Узбекистана. Автореф. дис....канд. филол. наук. – Т.: УзГУМЯ, 2002. - 26 с.
9. Курсанина Е. Семантический анализ простого предложения. Автореферат дисс....канд.филол.н., Ижевск, 2006.;
10. Сайфуллаев А.Р. Семантико-грамматические особенности членов предложения в современном узбекском языке. – Т.: Фан, 1984. С. 37-47.

11. Сайфуллаева Р.Р. Синонимия простых повествовательных предложений в современном узбекском языке. – Т.: Фан, 1991. - 68 с.
12. Сафаев А.С. Исследования по синтаксису узбекского языка. – Т.: Фан, 1968. - 162 с.
13. Файзуллаева Ш.А. Функционирование простого предложения в научном стиле разноструктурных языков. – Т.: Фан, 1990. С. 126-138.
14. Юрченко В.С. О предложении, его важнейших признаках и типах // Вопросы теории и методики преподавания языка. – Саратов, 1969. С. 15-27.